



Пункт 505

**РОЗПОРЯДЖЕННЯ № 284
РЕКТОРА ВАРШАВСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ**

від 18 грудня 2020 року

**про нострифікацію дипломів про здобуття вищої освіти за кордоном
та підтвердження завершення навчання на певному освітньо-
кваліфікаційному рівні**

Відповідно до § 36 абз. 1 Статуту Варшавського університету (Monitor UW за 2019 рік, пункт 190), у зв'язку зі статтею 327 Закону від 20 липня 2018 року - Закон про вищу освіту і науку (зведений текст: Журнал Законів за 2020 р., пункт 85, з подальшими змінами), званий далі - «Законом», та Наказом Міністра вищої освіти і науки від 28 вересня 2018 р. про нострифікацію дипломів про здобуття вищої освіти за кордоном та підтвердження завершення навчання на певному освітньо-кваліфікаційному рівні (Журнал Законів за 2018 р., пункт 1881), званий далі - «Наказом», наказується наступне:

Розділ 1

Загальні положення

§ 1

У розпорядженні вказано:

- 1) порядок дій у Варшавському університеті у справах:
 - а) нострифікації дипломів про здобуття вищої освіти за кордоном,
 - б) підтвердження завершення навчання на певному освітньо-кваліфікаційному рівні іноземцем, який отримав статус біженця чи додатковий захист, або іноземцем, котрому було надано посвідку на тимчасове проживання, у зв'язку з обставинами, зазначеними в статті 159 абз. 1 п. 1 літ. с або d Закону від 12 грудня 2013 р. про іноземців (зведений текст: Журнал Законів за 2020 р., пункт 35 з подальшими змінами), та який не володіє дипломом про вищу освіту;
- 2) розмір оплат за проведення процесуальних дій у справах, зазначених у пункті 1, а також умови та порядок звільнення від даних оплат.

Розділ 2

Заява

§ 2

1. Процедури, про які йдеться в § 1.1, можуть бути розпочаті тільки на підставі заяви, скерованої до Варшавського університету. Заява подається до Бюро з питань студентів (пол. BSS).

2. Заява, про котру йдеться в абз. 1, подається польською мовою. Заява повинна містити інформацію, що дозволяє призначити відповідну вчену раду для розгляду заяви, включаючи зазначення провідної дисципліни, стосовно якої проводиться нострифікація диплома, або відповідної вченої ради. Крім того, до заяви необхідно долучити:

- 1) диплом про здобуття вищої освіти;
- 2) довідка або інформація від Польського національного агентства академічних обмінів (NAWA) про можливість визнання в Польщі диплома про здобуття вищої освіти, про який йдеться в пункті 1;
- 3) документи, які дозволяють оцінити перебіг навчання, досягнуті результати і тривалість навчання у вищому навчальному закладі;
- 4) свідоцтво, диплом або інший документ, на підставі якого заявник був прийнятий на навчання у ВНЗ;
- 5) свідоцтво заявника про місце і дату народження;

3. Документи, зазначені в абз. 2, пп. 1, 3 і 4, можуть бути подані у вигляді копій, завірених уповноваженим працівником Варшавського університету за згідність з оригіналом, або у вигляді засвідчених копій документів, завірених нотаріусом за згідність з оригіналом або юрисконсультом чи адвокатом заявника, що виступає у якості уповноваженого представника цієї особи.

4. У разі виявлення формальних недоліків у заяві, ректор звертається до заявника з проханням про їх усунення відповідно до правил, зазначених у Законі від 14 червня 1960 року - Адміністративно-процедурний кодекс (зведений текст: Журнал Законів за 2020 рік, пункт 256, з подальшими змінами).

5. У випадку, якщо заявник не вніс оплати за проведення процедури у справі, зазначеній у § 1 п. 1, ректор звертається до заявника з проханням про її внесення, вказуючи номер центрального рахунку, на який слід внести оплату, та термін її внесення, що становить не менше 14 днів від дати повістки. У разі невиконання даної вимоги, заява залишиться без розгляду.

§ 3

1. Зареєстрована та правильно оформлена заява, зазначена в абз.1, після внесення оплати, зазначеної в § 8, надсилається ректором до відповідної вченої ради. У разі сумнівів щодо компетентності вченої ради, ректор звертається з проханням про висновок до Нострифікаційної ради, про яку йдеться в § 10. У такому випадку, передаючи заяву на розгляд вченої ради, ректор додає до неї висновок Нострифікаційної ради.

2. Якщо голова вченої ради, до якої було направлено заяву на розгляд, вважає, що вона не є компетентною у даній справі, він зобов'язаний протягом 14 днів з моменту отримання заяви сформулювати аргументований висновок із зазначенням іншої вченої ради, як компетентної у даній справі, або із зазначенням того, що Варшавський університет не володіє компетенціями для проведення розгляду даної справи.

3. Якщо голова вченої ради, визначив іншу вчену раду як належну відповідно до абз. 2, він/вона невідкладно скеровує заяву разом з документацією по справі та висновком, зазначеним у абз. 2, до Бюро з питань студентів, яке

негайно надсилає отримані документи до новопризначеної вченої ради. Якщо голова вченої ради, призначеної в обґрунтованому висновку, також вважає дану вчену раду невідповідною для розгляду даної справи або ствердить, що Варшавський університет не володіє відповідними компетенціями, ректор передає справу на розгляд Нострифікаційної ради з метою отримання висновку.

4. Вчена рада, відповідальна за проведення розгляду справи, являє собою вчену раду, відповідальну за напрямок підготовки, закріплений за провідною дисципліною, до якої відноситься подана заява.

5. Підставою для ствердження відсутності компетентності Варшавського університету є те, що Варшавський університет не має наукової категорії А+, А або В+ з навчальної дисципліни, якої стосується заява про нострифікацію диплома.

6. У разі ствердження відсутності компетентності Варшавського університету для проведення процедури нострифікації чи процедури підтвердження завершення навчання на певному освітньо-кваліфікаційному рівні, ректор видає рішення про відмову у проведенні таких процедур, яке заявник може оскаржити протягом семи днів від дати одержання рішення.

§ 4

1. Вчена рада невідкладно розглядає заяву і подає ректорові висновок, зазначений у § 5 абз. 2 та § 6 абз. 2 відповідно, разом з обґрунтуванням, але не пізніше, ніж протягом 60 днів від дати отримання заяви.

2. Перед наданням висновку відповідна вчена рада може звернутися з проханням до заявника надати певні підтвердження, зокрема, звичайний (не присяжний) переклад на польську мову документів, зазначених у § 2 абз. 2 пп. 1-3. В особливо обґрунтованих випадках вчена рада може вимагати від заявника подачі перекладу на польську мову документів, зазначених у § 2 абз. 2 п. 3, що був виконаний і завірений присяжним перекладачем або виконаного іноземним перекладачем і завіреного відповідним консулом Республіки Польща. Крім того, в обґрунтованих випадках вчена рада може зажадати від заявника надання апостилю або легалізації певного документу.

3. Дії, зазначені в даному розпорядженні, від імені вченої ради здійснюються її головою.

Розділ 3

Нострифікація диплома про здобуття вищої освіти за кордоном

§ 5

1. Відповідна вчена рада, до якої було подано заяву про нострифікацію диплома про здобуття вищої освіти за кордоном, здійснює оцінку змісту заяви.

2. Після проведення процедури нострифікації диплома про здобуття вищої освіти за кордоном, вчена рада підготовляє для ректора висновок разом з обґрунтуванням щодо визнання або відмови у визнанні диплома про закінчення навчання за кордоном рівноцінним польському диплому та професійному званню. Висновок про відмову у визнанні отриманого за кордоном диплома про здобуття вищої освіти рівноцінним польському диплому та професійному званню, вчена рада представляє у випадку, якщо він не є еквівалентним польському

диплому та професійному званню, присвоєному по закінченню певного напрямку або напрямків навчання, на які поширюється компетенція вченої ради.

3. Вчена рада додає до висновку, зазначеного в абз. 2, проект:

- 1) свідоцтва, оформленого за зразком, наведеним у додатку 1 до Розпорядження, або
- 2) обґрунтування адміністративного рішення про відмову у визнанні отриманого за кордоном диплома про здобуття вищої освіти еквівалентним польському диплому та професійному званню.

4. Ректор, отримавши висновок, зазначений у абз. 2, відповідно:

- 1) визнає отриманий за кордоном диплом про здобуття вищої освіти рівноцінним польському диплому та професійному званню та видає відповідне свідоцтво або
- 2) шляхом прийняття адміністративного рішення відмовляє у визнанні диплома про здобуття вищої освіти за кордоном рівноцінним польському диплому та професійному званню.

Розділ 4

Процедура підтвердження завершення навчання на певному освітньо-кваліфікаційному рівні.

§ 6

1. Вчена рада, до якої подано заяву про підтвердження завершення навчання на певному освітньо-кваліфікаційному рівні, здійснює оцінку змісту заяви.

2. Після проведення процедури підтвердження завершення навчання на певному освітньо-кваліфікаційному рівні, вчена рада підготовляє для ректора висновок разом з обґрунтуванням щодо підтвердження або відмови у підтвердженні завершення навчання на певному освітньо-кваліфікаційному рівні. Висновок про відмову у підтвердженні завершення навчання на певному освітньо-кваліфікаційному рівні вчена рада представляє у випадку, якщо навчання у ВНЗ не було завершено на відповідному рівні або дане навчання не відповідає напрямку або напрямкам навчання, на які поширюється компетенція вченої ради.

3. Вчена рада додає до висновку, зазначеного в абз. 2, проект:

- 1) свідоцтва, оформленого за зразком, наведеним у додатку 2 до Розпорядження, або
- 2) обґрунтування рішення про відмову у підтвердженні завершення навчання на певному освітньо-кваліфікаційному рівні.

4. Ректор, отримавши висновок, зазначений у абз. 2, відповідно:

- 1) підтверджує завершення навчання на певному освітньо-кваліфікаційному рівні та видає відповідне свідоцтво або
- 2) шляхом прийняття адміністративного рішення відмовляє у підтвердженні завершення навчання на певному освітньо-кваліфікаційному рівні.

Розділ 5

Реєстр

§ 7

Бюро з питань студентів веде реєстр заяв, виданих свідоцтв, відмов і постанов у справах, зазначених у § 1 п. 1.

Розділ 6

Оплати

§ 8

1. За проведення процедури у справах, зазначених у § 1 п. 1, стягується плата у розмірі 50% мінімальної місячної базової заробітної плати професора державного вищого навчального закладу, визначеної положеннями закону, прийнятими на підставі ст. 137 абз. 2, з округленням до цілого злотого в бік зменшення.

2. Плата не стягується, якщо встановлено відсутність обґрунтованих підстав для проведення даної процедури.

3. Будь-яка безпідставно внесена оплата підлягає поверненню.

§ 9

У випадку, якщо особа, яка подає заяву про нострифікацію диплома про здобуття вищої освіти за кордоном або підтвердження завершення навчання на певному освітньо-кваліфікаційному рівні, підтвердить факт знаходження у складній фінансовій ситуації або особливого суспільного інтересу, ректор на підставі документально підтвердженої заяви складеною польською мовою може повністю або частково звільнити заявника від сплати збору, зазначеного в § 8 абз. 1, або розстрочити його платіж.

Розділ 7

Нострифікаційна рада

§ 10

1. Ректор скликає Нострифікаційну раду строком на чотири роки, починаючи з 1 січня року, наступного за роком, в якому розпочався термін повноважень Ректора.

2. Нострифікаційна рада формулює висновки у справах, пов'язаних з нострифікацією та підтвердженням завершення навчання на певному освітньо-кваліфікаційному рівні, зокрема у разі виникнення сумнівів щодо відповідності вченої ради.

3. До складу Нострифікаційної ради входять по дві особи, які представляють кожен з наукових дисциплін, тобто гуманітарні, соціальні та точні і природничі науки. Крім того, до складу Нострифікаційної ради входить призначений ректором співробітник Бюро з питань студентів. Голову Нострифікаційної ради призначає ректор.

4. Нострифікаційна рада може працювати на стаціонарній, виїзній або дистанційній основі. Нострифікаційна рада може ухвалити регламент, що регулюватиме їхню внутрішню діяльність.

5. У випадку, зазначеному в § 3, абз. 1 і 3, Нострифікаційна рада невідкладно та не пізніше, ніж протягом 14 днів з дня отримання запиту на

подання висновку, формулює його, зазначаючи компетентну вченої ради у випадку, зазначеному в § 1, п. 1, або надає обґрунтований висновок про відсутність компетентності Варшавського університету для проведення процесуальних дій у цій справі.

6. Висновки Нострифікаційної ради є остаточними та обов'язковими до виконання.

Розділ 8

Прикінцеві та перехідні положення

§ 11

1. У стосунку до справ, що були розпочаті та залишились не завершені до набрання чинності даного розпорядження, застосовуються колишні положення.

2. Розпорядження набирає чинності з 1 січня 2021 року.

Ректор Варшавського університету:

А. З. Новак (A. Z. Nowak)